



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 64.667/1
van 11 december 2018

avis 64.667/1
du 11 décembre 2018

over

sur

een ontwerp van besluit van de
Brusselse Hoofdstedelijke
Regering 'betreffende de steun
voor specifieke investeringen'

un projet d'arrêté du
Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale 'relatif aux
aides aux investissements
spécifiques'

Op 12 november 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Economie en Tewerkstelling verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ‘betreffende de steun voor specifieke investeringen’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 6 december 2018. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Leen VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Kristine BAMS, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 december 2018.

*

Le 12 novembre 2018, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Économie et de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ‘relatif aux aides aux investissements spécifiques’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 6 décembre 2018. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Leen VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Kristine BAMS, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 décembre 2018.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP VAN BESLUIT

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering strekt ertoe een regeling betreffende de steun voor specifieke investeringen tot stand te brengen. De aldus ontworpen regeling is bestemd om in de plaats te komen van de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 2009, waarvan artikel 30 van het ontwerp de opheffing beoogt.

3. De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in de bepalingen waarnaar wordt verwezen in de eerste vier leden van de aanhef van het ontwerp.¹

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

4. Aan het einde van de Nederlandse tekst van het derde lid van de aanhef van het ontwerp moet worden geschreven “van de economische expansie, artikelen 30 tot 39, 50 tot 52, 66, 71, 73 en 77;”.

5. Het is niet nodig om in de aanhef de wijzigingen te vermelden die in het verleden werden aangebracht in de op te heffen besluiten aangezien deze wijzigingen herkenbaar zullen zijn in de desbetreffende opheffingsbepalingen.² In het vijfde tot het zevende lid van de aanhef schrappen men derhalve de zinsnede die aanvangt met de woorden “, gewijzigd bij het besluit van ...”.

¹ Naar analogie van de Franse tekst moet in de Nederlandse tekst van het derde lid van de aanhef wel nog worden verwezen naar de artikelen 50 tot 52 van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 ‘betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie’. Deze ordonnantie wordt opgeheven bij artikel 48, eerste lid, van de ordonnantie van 3 mei 2018 ‘betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen’. Laatstgenoemde bepaling zal overeenkomstig artikel 49 van de ordonnantie van 3 mei 2018 in werking worden gesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, wat tot op heden niet is gebeurd.

² *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 30, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

Artikel 3

6. Naar analogie van de Franse tekst schrijve men in de Nederlandse tekst van artikel 3, eerste lid, van het ontwerp, “met het oog op een daadwerkelijke exploitatie door de onderneming in het gewest”.

Artikel 6

7. De zinsnede “Voor het niet-rollend roerend materieel”, die in de Nederlandse tekst van artikel 6 van het ontwerp voorkomt, wordt niet weergegeven in de Franse tekst. Beide teksten dienen op dit punt beter op elkaar te worden afgestemd.

Artikel 8

8. In artikel 8 van het ontwerp wordt enkel melding gemaakt van milieu-, veiligheids- en hygiënenormen, en niet tevens van “kwaliteitsnormen” waaraan nochtans tevens wordt gerefereerd in artikel 9 van de ordonnantie van 3 mei 2018. Door de gemachtigde is bevestigd dat het de bedoeling is om artikel 8 van het ontwerp op dit punt aan te vullen.

9. Artikel 8, derde lid, van het ontwerp luidt:

“De minister bepaalt de milieunormen die in aanmerking komen.”

Een delegatie van verordenende bevoegdheid aan een minister kan enkel worden gebillijkt indien de aan de minister gedelegeerde bevoegdheid betrekking heeft op aangelegenheden van bijkomstige of detailmatige aard. Dit is niet het geval in artikel 8, derde lid, van het ontwerp. De betrokken milieunormen zouden in het ontwerp zelf moeten worden bepaald. Dergelijke handelwijze zou bovendien meer in overeenstemming zijn met artikel 9, tweede lid, van de ordonnantie van 3 mei 2018 dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering opdraagt om de normen, bedoeld in het eerste lid van die bepaling, vast te stellen.

Artikel 11

10. In artikel 11 van het ontwerp wordt bepaald dat de steun voor investeringen om te voldoen aan de normen bestaat uit een premie van 40% van de in aanmerking komende investeringen. De beoogde steun wordt hierbij niet uitdrukkelijk tot een maximumbedrag beperkt.³ De gemachtigde deelde wat dat betreft mee wat volgt:

“Aucun maximum d’aide n’est prévu mais un montant d’investissement maximum admissible ce qui induit de facto un montant maximum d’aide (art. 10).

Néanmoins, à des fins de clarification, les articles 10 et 11 seront adaptés afin de mentionner clairement le montant maximum de l’aide (= 32 000 €).”

³ Dit in tegenstelling tot wat in bijvoorbeeld de artikelen 15, tweede lid, en 20, tweede lid, van het ontwerp, het geval is.

De door de gemachtigde gedane suggestie tot verduidelijking van de tekst van het ontwerp kan worden bijgetreden. In voorkomend geval zullen nog andere bepalingen van het ontwerp voor een dergelijke verduidelijking in aanmerking kunnen komen.⁴

Artikel 12

11. Ter wille van de leesbaarheid vervange men in de Nederlandse tekst van artikel 12, eerste lid, van het ontwerp, het woord “behaalt” door het woord “krijgt”.

Artikel 18

12. De indeling van artikel 18, eerste lid, van het ontwerp in 1°, 2° en 3°, dient te worden gecorrigeerd in de Nederlandse tekst.

Artikel 19

13. Er moet worden verwezen naar “artikel 18, eerste lid, 1°”, “artikel 18, eerste lid, 2°,” en “artikel 18, eerste lid, 3°,”.

Artikel 26

14. Aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 26, tweede lid, van het ontwerp moet worden geschreven “binnen de termijn bedoeld in het eerste lid en ten laatste een maand voor het verstrijken ervan”.

Artikel 28

15. Ter wille van de redactionele eenvormigheid en de overeenstemming met de Nederlandse tekst vervange men in de Franse tekst van artikel 28, § 1, 2°, van het ontwerp, de woorden “et engageant juridiquement la société,” door de woorden “et engageant juridiquement le bénéficiaire,”.

16. De verwijzing naar “het ontvangstbewijs bedoeld in artikel 25, § 1”, aan het einde van artikel 28, § 2, eerste lid, van het ontwerp, moet worden gecorrigeerd.

⁴ Zo bijvoorbeeld artikel 23 van het ontwerp.

Artikel 31

17. In artikel 31, eerste lid, van het ontwerp is de datum van inwerkingtreding van de artikelen 10 tot 12 van de ordonnantie van 3 mei 2018 en van het te nemen besluit niet vermeld. Er zal moeten worden op toegezien dat er een voldoende tijd wordt gelaten tussen de datum van bekendmaking en die van de inwerkingtreding van het ontworpen besluit.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET D'ARRÊTÉ

2. Le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumis pour avis a pour objet d'élaborer un régime d'aides aux investissements spécifiques. Le régime ainsi conçu doit se substituer aux arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 2009, que l'article 30 du projet vise à abroger.

3. Le régime en projet trouve un fondement juridique dans les dispositions auxquelles font référence les quatre premiers alinéas du préambule du projet ¹.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

4. À la fin du texte néerlandais du troisième alinéa du préambule du projet, on écrira « van de economische expansie, artikelen 30 tot 39, 50 tot 52, 66, 71, 73 en 77; ».

5. Il n'est pas nécessaire de mentionner dans le préambule les modifications subies antérieurement par les arrêtés à abroger, étant donné que ces modifications seront identifiables dans les dispositions abrogatoires concernées ². Dès lors, on supprimera les membres de phrases « modifié par l'arrêté du ... » dans les cinquième, sixième et septième alinéas du préambule.

¹ Par analogie avec le texte français, le texte néerlandais du troisième alinéa du préambule doit cependant encore viser les articles 50 à 52 de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 'relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique'. Cette ordonnance est abrogée par l'article 48, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 3 mai 2018 'relative aux aides pour le développement économique des entreprises'. Cette dernière disposition sera mise en vigueur par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'article 49 de l'ordonnance du 3 mai 2018, ce qui n'a pas été fait à ce jour.

² Voir *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 30, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

Article 3

6. Par analogie avec le texte français, on écrira dans le texte néerlandais de l'article 3, alinéa 1^{er}, du projet, « met het oog op een daadwerkelijke exploitatie door de onderneming in het gewest ».

Article 6

7. Le membre de phrase « Voor het niet-rollend roerend materieel », qui figure dans le texte néerlandais de l'article 6 du projet, n'a pas d'équivalent dans le texte français. Il y a lieu de mieux harmoniser les deux textes sur ce point.

Article 8

8. L'article 8 du projet mentionne uniquement des normes en matière d'environnement, de sécurité et d'hygiène, et non des « normes de qualité » auxquelles il est pourtant fait référence à l'article 9 de l'ordonnance du 3 mai 2018. Le délégué a confirmé que l'intention est de compléter l'article 8 du projet sur ce point.

9. L'article 8, alinéa 3, du projet s'énonce comme suit :

« Le ministre définit les normes environnementales qui rendent éligibles à l'aide ».

La délégation de pouvoir réglementaire à un ministre peut uniquement être justifiée si la compétence déléguée au ministre porte sur des questions d'ordre accessoire ou de détail. Tel n'est pas le cas à l'article 8, alinéa 3, du projet. Les normes environnementales concernées devraient être définies dans le projet même. En outre, ce procédé serait davantage conforme à l'article 9, alinéa 2, de l'ordonnance du 3 mai 2018 qui charge le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de fixer les normes visées à l'alinéa 1^{er} de cette disposition.

Article 11

10. L'article 11 du projet dispose que l'aide aux investissements de mise en conformité aux normes consiste en une prime de 40 % des investissements admis. En l'espèce, l'aide visée n'est pas expressément limitée à un plafond³. À cet égard, le délégué a communiqué ce qui suit :

« Aucun maximum d'aide n'est prévu mais un montant d'investissement maximum admissible ce qui induit de facto un montant maximum d'aide (art. 10).

Néanmoins, à des fins de clarification, les articles 10 et 11 seront adaptés afin de mentionner clairement le montant maximum de l'aide (= 32 000 €) ».

³ Contrairement aux articles 15, alinéa 2, et 20, alinéa 2, du projet, par exemple, où tel est bien le cas.

La suggestion faite par le délégué de clarifier le texte du projet peut être retenue. Le cas échéant, d'autres dispositions du projet pourront également faire l'objet d'une telle clarification ⁴.

Article 12

11. Dans un souci de lisibilité, on remplacera dans le texte néerlandais de l'article 12, alinéa 1^{er}, du projet le mot « behaalt » par le mot « krijgt ».

Article 18

12. La division de l'article 18, alinéa 1^{er}, du projet en 1°, 2° et 3°, doit être corrigée dans le texte néerlandais.

Article 19

13. Il y a lieu de viser « l'article 18, alinéa 1^{er}, 1° », « l'article 18, alinéa 1^{er}, 2°, » et « l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, ».

Article 26

14. À la fin du texte néerlandais de l'article 26, alinéa 2, du projet, on écrira « binnen de termijn bedoeld in het eerste lid en ten laatste een maand voor het verstrijken ervan ».

Article 28

15. Par souci d'uniformité rédactionnelle et de concordance avec le texte néerlandais, on remplacera, dans le texte français de l'article 28, § 1^{er}, 2°, du projet, les mots « et engageant juridiquement la société, » par les mots « et engageant juridiquement le bénéficiaire, ».

16. Il convient de corriger la référence à « l'accusé de réception visé à l'article 25, § 1^{er} » à la fin de l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, du projet.

⁴ Comme l'article 23 du projet, par exemple.

Article 31

17. L'article 31, alinéa 1^{er}, du projet n'indique pas la date d'entrée en vigueur des articles 10 à 12 de l'ordonnance du 3 mai 2018 et de l'arrêté envisagé. Il faudra veiller à laisser un délai suffisant entre la date de publication et celle d'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Leen VERSCHRAEGHEN

Marnix VAN DAMME